

**Соглашение**  
**между Правительством Республики Казахстан и**  
**Правительством Республики Узбекистан о совместном управлении и**  
**рациональном использовании трансграничных водных объектов**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Узбекистан, именуемые в дальнейшем «Стороны»,

основываясь на положениях Договора о вечной дружбе между Республикой Казахстан и Республикой Узбекистан от 31 октября 1998 года и Договора между Республикой Казахстан и Республикой Узбекистан о союзнических отношениях от 22 декабря 2022 года,

подтверждая приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и другим общепризнанным нормам международного права,

подтверждая обязательства государств Сторон в соответствии с Соглашением между Республикой Казахстан, Республикой Кыргызстан, Республикой Узбекистан, Республикой Таджикистан и Туркменистаном о сотрудничестве в сфере совместного управления использованием и охраной водных ресурсов межгосударственных источников от 18 февраля 1992 года, Конвенцией по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер от 17 марта 1992 года и Конвенцией о праве несудоходных видов использования международных водотоков от 21 мая 1997 года,

в целях предотвращения, ограничения и сокращения трансграничного воздействия, а также обеспечения совместного управления и рационального использования трансграничных водных объектов,

согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

1) трансграничный водный объект – водоток либо постоянное или временное сосредоточение вод, имеющие признаки водного режима,

пересекающие линию Государственной границы между государствами Сторон и/или протекающие по ней;

2) водохозяйственные сооружения межгосударственного пользования – гидротехнические сооружения и каналы межгосударственного пользования, по которым осуществляется подача воды водопотребителям обеих Сторон, а также коллекторы по отводу возвратных вод;

3) безопасная эксплуатация водохозяйственных сооружений – меры, направленные на недопущение разрушения водохозяйственных сооружений;

4) гидрологический год – годичный цикл развития гидрологических процессов в период с 1 октября по 30 сентября (межвегетационный период – с 1 октября по 31 марта, вегетационный период – с 1 апреля по 30 сентября);

5) трансграничное воздействие – любые значительные вредные последствия, возникающие в результате изменения состояния трансграничных вод, вызываемые деятельностью человека, физический источник которых расположен полностью или частично на территории государства одной из Сторон, для окружающей среды государства другой Стороны;

6) совместная комиссия – Межправительственная казахстанско-узбекская комиссия по совместному управлению и рациональному использованию трансграничных водных объектов, а также водохозяйственных сооружений межгосударственного пользования.

## Статья 2

1. Целями настоящего Соглашения являются совместное управление и рациональное использование трансграничных водных объектов, а также безопасная эксплуатация водохозяйственных сооружений межгосударственного пользования.

2. Каждая Сторона использует водные ресурсы трансграничных водных объектов таким образом, чтобы не нанести значительный ущерб другой Стороне.

3. Стороны на основе информации гидрометеорологических служб своих государств Сторон ежегодно формируют прогноз водных ресурсов и их распределение в срок до 10 апреля на вегетационный период и до 10 октября на межвегетационный период, соответствующий прогноз оформляется протоколом совместной комиссии. Распределение водных

ресурсов трансграничных водных объектов осуществляется на основе справедливости и прозрачности.

4. В целях обеспечения водности трансграничных водных объектов Стороны ежегодно на системной основе по согласованию с Республикой Таджикистан и Кыргызской Республикой принимают меры по обеспечению необходимого попуска воды из водохранилища «Бахри-Точик» и Токтогульского водохранилища. При этом распределение водных ресурсов трансграничных водных объектов будет осуществляться с учетом водности и попусков воды из вышеуказанных водохранилищ.

### **Статья 3**

1. Положения настоящего Соглашения распространяются на реки Сырдарья, Чирчик, Келес, Угам, каналы межгосударственного пользования Достык (Дустлик), Большой Келесский магистральный канал, Зах, Ханым, Ачинау, Аккойлы, Северный Ташкентский канал, Верхний Ташкентский канал и межхозяйственные каналы В-12, В-15, В-24, В-25.

2. Стороны выполняют положения Корректирующей записки к Уточненной схеме комплексного использования и охраны водных ресурсов бассейна реки Сырдарьи, утвержденной протоколом заседания научно-технического совета Министерства мелиорации и водного хозяйства СССР от 29 февраля 1984 года № 413, составленной по постановлению ГЭК Госплана СССР от 5 мая 1982 года № 11.

### **Статья 4**

Стороны осуществляют тесное сотрудничество в вопросах совместного управления и рационального использования водных ресурсов трансграничных водных объектов, безопасной эксплуатации водохозяйственных сооружений межгосударственного пользования. В этих целях Стороны:

1) ведут учет воды на приграничных гидростаях (в том числе с третьими странами и БВО «Сырдарья») трансграничных водных объектов, водохозяйственных сооружений межгосударственного и межхозяйственного пользования, а также расположенных на территориях государств Сторон, и проводят обмен информацией в порядке, утвержденном совместной комиссией;

2) обеспечивают согласованное распределение водных ресурсов на трансграничных водных объектах и водохозяйственных сооружениях

межгосударственного пользования в рамках установленных лимитов водозаборов;

3) создают совместную автоматизированную систему учета забора воды на трансграничных водных объектах и водохозяйственных сооружениях межгосударственного и межхозяйственного пользования с обеспечением передачи данных в онлайн-режиме;

4) совместно реализуют мероприятия по водосбережению и уменьшению потерь воды на трансграничных водных объектах, а также по реконструкции, ремонту, эксплуатации и техническому обслуживанию, автоматизации и модернизации водохозяйственных сооружений межгосударственного пользования, в том числе посредством долевого финансирования, осуществляют обмен опытом применения водосберегающих технологий;

5) осуществляют мониторинг за использованием водных ресурсов бассейна реки Сырдарья и принимают совместные меры по недопущению их истощения;

6) взаимодействуют по вопросам недопущения сверхлимитного безвозвратного изъятия вод из бассейна реки Сырдарьи;

7) разрабатывают и реализуют совместные программы по предотвращению и уменьшению последствий наводнений (подтоплений), паводков, засух;

8) проводят регулярные совместные обследования водохозяйственных сооружений межгосударственного пользования (берега, защитные дамбы и другие сооружения);

9) принимают совместные меры по предупреждению чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера и ликвидации их последствий на трансграничных водных объектах и водохозяйственных сооружениях межгосударственного пользования;

10) проводят совместное изучение вопроса уменьшения отрицательных воздействий трансграничных водных объектов и водохозяйственных сооружений межгосударственного пользования на мелиоративное состояние орошаемых земель государств Сторон и при необходимости предпринимают меры по уменьшению/устранению соответствующего отрицательного воздействия, включая совместное финансирование;

11) оказывают содействие решению вопросов, связанных с упрощенным пересечением казахстанско-узбекской Государственной границы персоналом и техникой для обслуживания и эксплуатации водохозяйственных объектов межгосударственного пользования;

12) принимают меры по использованию дренажных вод (возвратные воды) в местах их формирования для орошения.

### **Статья 5**

1. Стороны осуществляют сотрудничество по вопросам финансирования затрат на эксплуатацию и ремонт каналов межгосударственного пользования, указанных в пункте 1 статьи 3 настоящего Соглашения.

2. Стороны обязуются не допускать подпор коллекторно-дренажных вод на орошаемых площадях, расположенных на линии казахстанско-узбекской Государственной границы и примыкающих к ним территориях. В случае образования подпора коллекторно-дренажных вод Сторона, с территории государства которой осуществляется подпор, принимает неотложные меры по его устранению.

3. Стороны по взаимному согласованию осуществляют плановые механизированные очистительные работы коллекторно-дренажных систем на приграничных территориях.

4. Каждая из Сторон несет ответственность за надлежащую эксплуатацию имеющихся и создаваемых гидротехнических сооружений, находящихся на территории своего государства.

### **Статья 6**

Компетентными органами государств Сторон по реализации настоящего Соглашения являются:

от Республики Казахстан – Министерство водных ресурсов и ирригации Республики Казахстан;

от Республики Узбекистан – Министерство водного хозяйства Республики Узбекистан.

Об изменении названий или функций компетентных органов Стороны своевременно информируют друг друга по дипломатическим каналам.

### **Статья 7**

1. В целях реализации положений настоящего Соглашения Стороны создают совместную комиссию.

2. Совместная комиссия функционирует под руководством двух сопредседателей, назначаемых каждой из Сторон в соответствии с национальным законодательством государств Сторон.

3. Порядок работы совместной комиссии регламентируется Положением, принятым совместной комиссией и утвержденным Сторонами.

Заседания совместной комиссии проводятся поочередно на территориях государств Сторон два раза в год. Решения совместной комиссии оформляются протоколами ее заседаний. Рабочим языком совместной комиссии является русский язык.

4. Совместная комиссия в случае необходимости формирует рабочие группы экспертов для решения вопросов, относящихся к реализации положений настоящего Соглашения.

## **Статья 8**

1. Основными функциями совместной комиссии являются:

1) координация действий государственных органов Сторон по реализации положений настоящего Соглашения;

2) обеспечение подачи воды по каналу Достык (Дустлик) и другим каналам межгосударственного пользования;

3) принятие решений по совместному ремонту оросительных систем водохозяйственных сооружений межгосударственного пользования;

4) организация разработки совместных схем комплексного использования и охраны трансграничных вод;

5) проведение дополнительных консультаций по вопросам оценки воздействия планируемых мероприятий на окружающую среду в течение шести месяцев;

в случае просьбы одной из Сторон совместной комиссии, для которой оценка планируемых мер представляет особые трудности, этот срок продлевается на шесть и более месяцев;

6) иные функции, связанные с реализацией положений настоящего Соглашения.

## **Статья 9**

1. Расходы, связанные с организацией и проведением заседаний Совместной комиссии и встреч рабочих групп экспертов, несет та Сторона, на территории государства которой проводятся указанные мероприятия.

2. Расходы по командированию участников заседаний Совместной комиссии и встреч рабочих групп экспертов несет направляющая Сторона.

3. Стороны самостоятельно несут расходы, которые возникают в ходе выполнения ими настоящего Соглашения, в пределах средств, предусмотренных национальными законодательствами государств Сторон, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

### **Статья 10**

Споры и разногласия по толкованию и применению положений настоящего Соглашения разрешаются путем переговоров и консультаций между Сторонами.

### **Статья 11**

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, являющиеся его неотъемлемыми частями, которые оформляются отдельными протоколами и вступают в силу в порядке, предусмотренном статьей 12 настоящего Соглашения.

### **Статья 12**

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и будет автоматически продлеваться на следующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон за 6 месяцев до истечения текущего пятилетнего периода письменно не уведомит по дипломатическим каналам другую Сторону о своем намерении прекратить его действие. В этом случае настоящее Соглашение прекращает свое действие с даты получения такого уведомления.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет влиять на осуществление Сторонами проектов и программ, начатых в период его действия и не завершенных к моменту прекращения его действия.

Совершено в городе Ташкент, «15» ноября 2025 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, узбекском и русском языках, при этом все тексты имеют одинаковую силу.

В целях толкования положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

**За Правительство  
Республики Казахстан**

*Н. Нурит*

**За Правительство  
Республики Узбекистан**

*Хайф*